I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA SVETA (ES) št. 1515/2006

z dne 10. oktobra 2006

o razveljavitvi protidampinške dajatve na uvoz sintetičnih rezanih vlaken iz poliestra s poreklom iz Avstralije, Indije, Indonezije in Tajske ter o zaključku postopkov v zvezi s tem uvozom po pregledih zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 in zaključku delnega vmesnega pregleda v zvezi z uvozom s poreklom iz Tajske v skladu s členom 11(3)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] („osnovna uredba“) in zlasti členov 11(2) in 11(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je po posvetovanju s svetovalnim odborom predložila Komisija,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

1. Veljavni ukrepi

(1) Svet je julija 2000 z Uredbo (ES) št. 1522/2000 [2] uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz sintetičnih rezanih vlaken iz poliestra („poliestrska rezana vlakna“ ali „RVP“) s poreklom iz Avstralije, Indonezije in Tajske. Preiskava, ki je privedla do teh ukrepov, se bo imenovala „prvotna preiskava 1“.

(2) Decembra 2000 je Svet z Uredbo (ES) št. 2852/2000 [3] uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz RVP s poreklom iz Indije in Republike Koreje. Preiskava, ki je privedla do teh ukrepov, se bo imenovala „prvotna preiskava 2“.

(3) Ukrepi, uvedeni z Uredbo (ES) št. 2852/2000, so vključevali dajatev *ad valorem*, razen v primeru uvoza od enega indijskega proizvajalca izvoznika, katerega zaveza je bila sprejeta s Sklepom Komisije 2000/818/ES [4]. Po vmesnem pregledu v zvezi z dampingom in škodo so bili z Uredbo Sveta (ES) št. 428/2005 [5] spremenjeni ukrepi za uvoz s poreklom iz Republike Koreje, veljavnost ukrepov pa se je podaljšala za pet let.

2. Zahtevki za pregled

(4) Po objavi dveh obvestil o bližnjem izteku ukrepov, tj. obvestila v zvezi z veljavnimi protidampinškimi ukrepi za uvoz RVP s poreklom iz Avstralije, Indonezije in Tajske [6] ter obvestila v zvezi z veljavnimi protidampinškimi ukrepi za uvoz RVP s poreklom iz Indije [7], je Komisija 13. aprila 2005 in 23. septembra 2005 prejela zahtevka za pregled teh ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

(5) Zahtevka je vložil Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthétiques (CIRFS) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo večinski delež, v tem primeru več kot 50 %, celotne proizvodnje RVP v Skupnosti. Zahtevka sta temeljila na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje ali ponovitev dampinga in škodil industriji Skupnosti.

[1] UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).
[2] UL L 175, 14.7.2000, str. 10.
[3] UL L 332, 28.12.2000, str. 17.
[4] UL L 332, 28.12.2000, str. 116.
[5] UL L 71, 17.3.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1333/2005 (UL L 211, 13.8.2005, str. 1).
[6] UL C 261, 23.10.2004, str. 2.
[7] UL C 130, 27.5.2005, str. 8.

(6) Poleg tega je Komisija od družbe Tuntex (Thailand) Public Company Limited („Tuntex“), proizvajalca RVP na Tajskem, za katerega se uporabljajo veljavni protidampinški ukrepi, prejela zahtevek za delni vmesni pregled Uredbe (ES) št. 1522/2000.

(7) Tuntex je v zahtevku v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe predložil *prima facie* dokaze v podporo svojim trditvam, da so se okoliščine, na podlagi katerih so bili ukrepi uvedeni, zanj trajno spremenile. Ob tem je Tuntex predložil dokaze, da bi primerjava normalne vrednosti na podlagi njegovih lastnih stroškov/domačih cen in njegovih izvoznih cen na trg tretje države pomenila zmanjšanje dampinga znatno pod raven trenutnega ukrepa (27,7 %). Zato je Tuntex trdil, da nadaljnje uvajanje ukrepov za preprečevanje dampinga na obstoječih stopnjah, ki so temeljile na prej vzpostavljeni stopnji dampinga, ni bilo več potrebno.

(8) Komisija je po posvetovanju s svetovalnim odborom ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek dveh pregledov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe in za začetek pregleda, po obsegu omejenega na preiskavo dampinga, v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe, ter začela te tri preglede z objavo obvestil v *Uradnem listu Evropske unije* ([1]).

3. **Preiskave**

(9) Komisija je o začetku pregledov zaradi izteka ukrepa uradno obvestila proizvajalce v Avstraliji, Indiji, Indoneziji in na Tajskem, uvoznike, uporabnike in njihova združenja v Skupnosti, za katere je znano, da jih to zadeva, predstavnike zadevnih držav izvoznic, CIRFS in znane proizvajalce Skupnosti. Zainteresiranim strankam se je omogočilo, da v roku, določenem v obvestilih o začetku, v pisni obliki predstavijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje.

(10) Komisija je uradno obvestila Tuntex in predstavnike države izvoznice o začetku delnega vmesnega pregleda. Zainteresiranim strankam se je prav tako omogočilo, da v roku, določenem v obvestilu o začetku, v pisni obliki predstavijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje.

(11) Glede na veliko število indijskih, indonezijskih in tajskih proizvajalcev ter proizvajalcev Skupnosti, navedenih v zahtevkih za pregled zaradi izteka ukrepa, in velikega števila uvoznikov RVP iz Skupnosti, za katere je znano, da jih to zadeva, se je zdelo primerno, da se v skladu s členom 17 osnovne uredbe preuči, ali je treba uporabiti vzorčenje. Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in če je, da bi lahko izbrala vzorec, vse zgoraj omenjene strani poziva, da se v skladu s členom 17(2) osnovne uredbe v 15 dneh od začetka pregledov javijo Komisiji in ji predložijo podatke, zahtevane v obvestilih o začetku.

(12) Po proučitvi predloženih podatkov in glede na majhno število sodelujočih proizvajalcev v Indiji, Indoneziji in na Tajskem, ki so izrazili pripravljenost za sodelovanje, je bilo sklenjeno, da vzorčenje v zvezi s proizvajalci iz teh držav ni potrebno.

(13) Noben uvoznik ni Komisiji predložil podatkov, zahtevanih v obvestilih o začetku, zato vzorčenje za uvoznike ni bilo potrebno. Dejansko pri pregledih ni sodeloval noben uvoznik.

(14) Deset proizvajalcev Skupnosti je izpolnilo obrazec za vzorčenje in se uradno strinjalo, da bodo še naprej sodelovali v preiskavi. Pet od teh desetih družb, za katere se je ugotovilo, da predstavljajo industrijo Skupnosti glede na obseg proizvodnje in prodaje RVP v Skupnosti, je bilo izbranih za vzorec. Ta vzorec je predstavljal največji reprezentativni obseg proizvodnje in prodaje RVP v Skupnosti, ki ju je bilo mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času.

(15) Vprašalniki so bili zato poslani petim vzorčenim proizvajalcem Skupnosti, proizvajalcem v Avstraliji in sodelujočim pri vzorčenju za njihovo državo ter znanim uporabnikom. Pet nevzorčenih proizvajalcev Skupnosti je bilo zaprošenih, da predložijo podatke o nekaterih kazalnikih škode ter podajo pripombe glede učinka razveljavitve ali ohranitve protidampinških ukrepov.

(16) Izpolnjene vprašalnike so predložili štirje od petih vzorčenih proizvajalcev Skupnosti (vzorec je tako predstavljal 38 % proizvodnje in prodaje v Skupnosti), en proizvajalec iz Avstralije, trije proizvajalci iz Indije, štirje proizvajalci iz Indonezije, štirje proizvajalci iz Tajske (od teh sta dva proizvajalca povezana) in osem uporabnikov. Dve združenji uporabnikov sta predložili svoja stališča. Zahtevane podatke so predložili tudi štirje od petih nevzorčenih proizvajalcev Skupnosti (sodelujoči proizvajalci so tako predstavljali 60 % proizvodnje v Skupnosti).

([1]) UL C 174, 14.7.2005, str. 15; UL C 307, 3.12.2005, str. 2; UL C 323, 20.12.2005, str. 21.

(17) Komisija je poiskala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za njeno analizo ter opravila preveritvene obiske v prostorih naslednjih družb:

(a) Vzorčeni proizvajalci Skupnosti

Advansa GmbH, Hamm, Nemčija

Elana, Branch Office of Boryszew S.A., Torun, Poljska

La Seda de Barcelona S.A., El Prat de Llobregat, Španija

Wellman International Limited, Mullagh, Irska

(b) Proizvajalci v Avstraliji

Leading Synthetics Pty Ltd., Campbellfield

(c) Proizvajalci v Indiji

Futura Polyesters Limited, Chennai

Indo Rama Synthetics (India) Ltd., Nagpur

Reliance Industries Limited, Mumbai

(d) Proizvajalci v Indoneziji

P.T. Global Fiberindo, Tangerang

P.T. Indo-Rama Synthetics Tbk., Džakarta

P.T. Panasia Indosyntec Tbk., Bandung

P.T. Susilia Indah Synthetic Fibers Industries, Tangerang

(e) Proizvajalci na Tajskem

New World Polyester Co., Ltd., Samutprakarn

Teijin Polyester (Thailand) Limited, Bangkok

Teijin (Thailand) Limited, Bangkok

Tuntex (Thailand) Public Company Limited, Bangkok

(18) Kar zadeva pregleda zaradi izteka ukrepa, je preiskava glede nadaljevanja in/ali ponovnega pojava dampinga in škode zajela obdobje od 1. julija 2004 do 30. junija 2005 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“ ali „OPP“). Proučevanje trendov, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovnega pojava škode, je potekalo od 1. januarja 2002 do konca OPP („obravnavano obdobje“). Obdobje preiskave, uporabljeno v okviru delnega vmesnega pregleda za preiskavo dampinga, je enako OPP, uporabljenem v pregledih zaradi izteka ukrepa.

B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

1. Zadevni izdelek

(19) Opredelitev zadevnega izdelka je v skladu z opredelitvijo, ki je bila uporabljena v prvotnih preiskavah, omenjenih v uvodnih izjavah 1 in 2 zgoraj.

(20) Zadevni izdelek so sintetična rezana vlakna iz poliestra, nemikana, nečesana ali drugače pripravljena za predenje, s poreklom iz Avstralije, Indije, Indonezije in Tajske, ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN 5503 20 00. Njihovo običajno poimenovanje je poliestrska rezana vlakna ali RVP.

(21) RVP je izhodiščni material, ki se uporablja pri različnih stopnjah proizvodnega postopka tekstilnih izdelkov. RVP se uporablja za predenje, tj. pri izdelavi filamentov za proizvodnjo tekstilnih izdelkov, pomešan ali ne z drugimi vlakni, npr. bombažem in volno, ali za netkano uporabo, npr. zapolnjevanje, tj. polnjenje ali oblazinjenje določenih tekstilnih izdelkov, npr. blazin, avtomobilskih sedežev in suknjičev.

(22) Izdelek se prodaja v različnih oblikah, ki jih je mogoče prepoznati po različnih lastnostih, kot so den ali deciteks, trdnost, lesk in silikonska obdelava. Z vidika izdelka je mogoče razlikovati med primarnim RVP, izdelanim iz primarnih surovin, in regeneriranim RVP, izdelanim iz recikliranega poliestra. Kakovost je lahko prvorazredna ali podstandardna.

(23) Preiskava je pokazala, da imajo vsi tipi zadevnega izdelka, opredeljenega v uvodni izjavi 20 zgoraj, kljub razlikam v vrsti dejavnikov, ki so navedeni v prejšnji uvodni izjavi, enake osnovne fizične in kemične lastnosti ter enako uporabo. Zato in za namen trenutnih pregledov se vsi tipi zadevnega izdelka obravnavajo kot en izdelek.

2. **Podobni izdelek**

(24) Trenutna pregleda sta pokazala, da imajo zadevni izdelek in RVP, izdelan in prodan na domačih trgih zadevnih držav, ter RVP, ki ga v Skupnosti izdelajo in prodajo proizvajalci Skupnosti, enake osnovne fizične in kemične lastnosti ter enako uporabo. Zato se ti izdelki obravnavajo kot podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

C. **VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVNEGA POJAVA DAMPINGA**

1. **Uvodne pripombe**

(25) V okviru pregledov zaradi izteka ukrepa je bilo v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe proučeno, ali damping trenutno obstaja in ali bi iztek veljavnosti ukrepov lahko privedel do nadaljevanja ali ponovnega pojava dampinga.

(26) Med OPP je bil obseg izvoza RVP s poreklom iz Avstralije, Indije, Indonezije in Tajske („zadevne države“) v Skupnost zanemarljiv. Po podatkih Eurostata je med OPP uvoz iz zadevnih držav znašal samo 1 056 ton (0,1 % potrošnje Skupnosti), v obdobjih preiskav v okviru prvotnih preiskav pa več kot 69 000 ton.

(27) Med OPP je bila izvozna prodaja RVP vseh sodelujočih proizvajalcev v Skupnost zanemarljiva ali je sploh ni bilo, zato ni bilo mogoče izvesti reprezentativnih izračunov dampinga, da bi se ugotovila verjetnost nadaljevanja dampinga.

(28) Zato so se pri analizi verjetnosti ponovnega pojava dampinga med drugim upoštevale cene izvoza v druge tretje države.

(29) Glede na spodaj navedene ugotovitve pregledov zaradi izteka ukrepa se vmesni pregled, ki ga je zahteval Tuntex, ni zdel potreben.

2. **Verjetnost ponovnega pojava dampinga v primeru razveljavitve ukrepov**

2.1 *Avstralija*

Uvodne pripombe

(30) Edini proizvajalec RVP v Avstraliji je leta 2003 prenehal izvažati RVP na vse trge, vključno s trgom Skupnosti. Družba je vložila sredstva v novo prožno proizvodno linijo, ki naj bi domnevno pokrivala samo regionalni del avstralskega trga RVP, zlasti trg države Victoria, na območju katere se družba nahaja.

Razmerje med ravnijo domačih cen in ravnijo cen v Skupnosti

(31) Ker se med OPP ni izvažalo v nobeno državo, so se domače cene v Avstraliji, za katere je bilo ugotovljeno, da ustvarjajo izgubo, vendar pa so višje od spremenljivih stroškov, primerjale s povprečnimi cenami proizvajalcev Skupnosti med OPP in ugotovljeno je bilo, da so znatno nižje od teh povprečnih cen. Iz tega je razvidno, da bi v primeru razveljavitve ukrepov družba lahko dobila spodbudo za ponovni izvoz v Skupnost. Vendar pa, kot je navedeno v uvodni izjavi 32, družba nima zmogljivosti za ponovni izvoz znatnega obsega v Skupnost.

Neizkoriščene zmogljivosti in zaloge

(32) Čeprav stopnja izkoriščenosti zmogljivosti avstralskega proizvajalca med OPP ni bila zelo visoka, razpoložljive neizkoriščene zmogljivosti predstavljajo majhen delež potrošnje Skupnosti (znatno manj od 0,5 %). Tudi če bi bile po razveljavitvi ukrepov vse te neizkoriščene zmogljivosti v Skupnost prodane po dampinških cenah, bi bil učinek na trg Skupnosti zelo majhen. Zaloge niso pomemben kazalnik glede RVP, izdelanega v Avstraliji, ker se izdelek v glavnem prodaja na podlagi naročila stranke.

(33) Nenazadnje je treba opomniti, da družba od leta 2003 RVP ni izvažala v tretje države, ne glede na to, da je v tem obdobju prav tako imela neizkoriščene zmogljivosti. Zato se sklene, da v primeru razveljavitve obstoječih ukrepov ni verjetnosti za ponoven pojav znatnega dampinškega izvoza iz Avstralije v Skupnost.

2.2 *Indija*

Uvodne pripombe

(34) Trije indijski proizvajalci RVP so sodelovali v preiskavi. Obseg izvozne prodaje dveh proizvajalcev v Skupnost je bil med OPP majhen; tretji proizvajalec v Skupnost ni izvažal. Treba je opomniti, da je imel eden od teh sodelujočih proizvajalcev v Indiji tri povezane družbe, ki so proizvajale RVP. Vendar se ti povezani proizvajalci niso preiskali ločeno, ker je med OPP samo eden neposredno prodajal RVP, in sicer samo na domačem trgu in v omejenem obsegu.

(35) Znano je, da je med OPP obstajal vsaj en manjši proizvajalec RVP v Indiji, ki v preiskavi ni sodeloval. V primeru omenjenega(-ih) nesodelujočega(-ih) proizvajalca(-ev) so bili proučeni podatki iz Eurostata in drugih virov. Ugotovljeno je bilo, da je bil med OPP indijski izvoz RVP v Skupnost v primeru indijskih proizvajalcev, ki v preiskavi niso sodelovali, prav tako zanemarljiv. Vendar pa za nesodelujočo(-e) družbo(-e) ni bilo na voljo zanesljivih informacij o proizvodni zmogljivosti, obsegu proizvodnje, zalogah in prodaji. V zvezi s tem in ker ni bilo dokaza o nasprotnem, se je štelo, da bi bile ugotovitve za nesodelujoče družbe enake ugotovitvam za sodelujoče družbe.

(36) Zaradi nezadostnega obsega izvoza v Skupnost za izvedbo reprezentativne analize dampinga med OPP in, da bi ugotovili, ali obstaja verjetnost ponovnega pojava dampinga v primeru razveljavitve ukrepov, so bili proučeni obnašanje sodelujočih proizvajalcev pri določanju cen za druge izvozne trge, njihova proizvodna zmogljivost in zaloge. Analiza je temeljila na informacijah, ki so jih predložili sodelujoči proizvajalci, omenjeni v uvodni izjavi 17.

Razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in ravnijo cen v Indiji

(37) Podatki treh indijskih sodelujočih proizvajalcev so pokazali, da so bile izvozne cene za tretje države nižje od domačih cen v Indiji. Dejansko je bilo v preiskavi ugotovljeno, da je med OPP razlika v cenah na splošno znašala od 15 % do 27 %. To lahko pomeni, da v primeru razveljavitve ukrepov obstaja verjetnost ponovnega pojava dampinga pri izvozu v Skupnost.

Razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in ravnijo cen v Skupnosti

(38) Ugotovljeno je bilo, da so bile med OPP prodajne cene proizvajalcev Skupnosti v Skupnosti v povprečju znatno višje od izvoznih cen sodelujočih indijskih proizvajalcev za druge tretje države. To lahko pomeni, da bi bil zaradi prevladujočih ravni cen za zadevni izdelek na trgu Skupnosti ta trg lahko privlačen za indijske proizvajalce. Na podlagi tega se je menilo, da v primeru razveljavitve veljavnih ukrepov obstaja ekonomska spodbuda, da bi se namesto v druge tretje države izvažalo na trg Skupnosti, na katerem so cene višje. Ker pa so cene v Skupnosti znatno višje od izvoznih cen za druge tretje države, ni verjetno, da bi v primeru razveljavitve ukrepov izvoz v Skupnost potekal po dampinških cenah.

Neizkoriščene zmogljivosti in zaloge

(39) Med OPP v treh sodelujočih družbah v Indiji ni bilo znatnih neizkoriščenih zmogljivosti. Vendar sta dva od teh glavnih proizvajalcev že znatno vlagala v svojo proizvodnjo RVP, zaradi česar se bo v letu 2007 njuna letna proizvodna zmogljivost skupaj povečala za 361 000 ton. Trdilo se je, da so te naložbe temeljile na razvoju indijskega trga RVP, obseg katerega naj bi se po pričakovanjih domnevno znatno povečal v tem letu in v bližnji prihodnosti. Glede na razpoložljive informacije je obseg indijskega trga RVP trenutno približno 610 000 ton na leto. Treba je omeniti, da navedeno povečanje proizvodne zmogljivosti predstavlja več kot 50 % skupne proizvodne zmogljivosti treh sodelujočih proizvajalcev med OPP. Omeniti je treba tudi, da je glede na razpoložljive informacije v Indiji v obdobju preiskave obstajal vsaj en nov proizvajalec RVP v začetni fazi proizvodnje za ta izdelek. Po drugi strani je največji indijski proizvajalec pred kratkim kupil družbo proizvajalca Skupnosti, ki v preiskavi ne sodeluje. Zato ta indijski izvoznik v prihodnosti mogoče nima namena izvažati znatnih količin RVP v Skupnost. Poleg tega je iz podatkov sodelujočih proizvajalcev razvidno, da se je njihova domača prodaja v obravnavanem obdobju povečala in se bo v prihodnje še naprej povečevala. Tako bodo nove zmogljivosti zadovoljile vse večje domače povpraševanje, čeprav ni mogoče izključiti možnosti občasnih presežnih zmogljivosti.

(40) Količine zalog pri treh indijskih proizvajalcih se v obravnavanem obdobju niso znatno spremenile. Treba pa je omeniti, da v primeru Indije zalog ni mogoče obravnavati kot pomemben kazalnik, ker proizvodnja enega sodelujočega proizvajalca temelji na naročilih strank, drugi proizvajalec pa proizvaja znatne količine RVP za lastno porabo.

(41) Na splošno se sklepa, da ni verjetnosti za ponoven izvoz v Skupnost v znatnem obsegu in da je, tudi če bi v primeru razveljavitve ukrepov del novih proizvodnih zmogljivosti dosegel Skupnost, malo verjetno, da bi tak izvoz potekal po dampinških cenah (glej uvodno izjavo 38).

2.3 *Indonezija*

Uvodne pripombe

(42) V preiskavi so sodelovali štirje indonezijski proizvajalci RVP. Nihče od njih v Indoneziji ni imel povezanih družb, ki bi proizvajale RVP. Med OPP je bil obseg izvozne prodaje treh proizvajalcev v Skupnost majhen; četrti proizvajalec v Skupnost ni izvažal.

(43) Znano je, da je bilo med OPP v Indoneziji vsaj pet aktivnih proizvajalcev RVP, ki v preiskavi niso sodelovali. V primeru omenjenih nesodelujočih proizvajalcev so se proučili podatki iz Eurostata in drugih virov. Na podlagi tega je bilo ugotovljeno, da je bil v primeru indonezijskih proizvajalcev, ki v preiskavi niso sodelovali, indonezijski izvoz RVP v Skupnost med OPP prav tako zanemarljiv. Za te nesodelujoče družbe ni bilo na voljo zanesljivih informacij o proizvodni zmogljivosti, obsegu proizvodnje, zalogah in prodaji. Glede na to in ker ni bilo dokaza o nasprotnem, se je štelo, da bi bile ugotovitve za nesodelujoče družbe enake ugotovitvam za sodelujoče družbe. Preiskava o tem, ali bi bilo v primeru razveljavitve ukrepov verjetno, da se damping ponovi, je tako temeljila na razpoložljivih informacijah, tj. informacijah, ki so jih predložili sodelujoči proizvajalci, omenjeni v uvodni izjavi 17.

(44) Za ugotovitev, ali obstaja verjetnost ponovnega pojava dampinga v primeru razveljavitve ukrepov, so bili proučeni obnašanje sodelujočih proizvajalcev pri določanju cen za druge izvozne trge, proizvodna zmogljivost izvoznikov in zaloge.

Razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in ravnijo cen v Indoneziji

(45) Pri enem od štirih sodelujočih indonezijskih proizvajalcev ni bilo možno ugotoviti nobenih podatkov v zvezi z izvoznimi cenami, ker ta družba med OPP sploh ni izvažala RVP. Podatki v zvezi z drugimi tremi proizvajalci so pokazali, da so bile v primeru dveh proizvajalcev izvozne cene za tretje države nekoliko nižje od domačih cen v Indoneziji. Dejansko je bilo v preiskavi ugotovljeno, da je bila med OPP razlika v cenah povprečno okoli 4 %. V primeru tretjega proizvajalca je bilo ugotovljeno, da so bile izvozne cene za tretje države na splošno nekoliko višje od domačih cen v Indoneziji. To ne pomeni, da v primeru razveljavitve ukrepov obstaja verjetnost ponovnega pojava znatnega dampinga pri izvozu v Skupnost.

Razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in ravnijo cen v Skupnosti

(46) Ugotovljeno je bilo, da so bile med OPP v Skupnosti prodajne cene proizvajalcev Skupnosti v povprečju znatno višje od izvoznih cen sodelujočih indonezijskih proizvajalcev za tretje države. To lahko pomeni, da bi bil zaradi prevladujočih ravni cen za zadevni izdelek v Skupnosti ta trg lahko privlačen za indonezijske proizvajalce. Na podlagi tega se meni, da bi v primeru razveljavitve ukrepov obstajala ekonomska spodbuda, da bi se namesto v tretje države izvažalo na trg Skupnosti, na katerem so cene višje. Ker pa so cene v Skupnosti znatno višje od izvoznih cen za druge tretje države, ni verjetno, da bi v primeru razveljavitve ukrepov izvoz v Skupnost potekal po dampinških cenah.

Neizkoriščene zmogljivosti in zaloge

(47) Med OPP ni bilo enotnega vzorca v zvezi z izkoriščenostjo zmogljivosti sodelujočih proizvajalcev v Indoneziji. Nekatere družbe so uspele izkoristiti skoraj vse svoje obstoječe zmogljivosti, druge pa so imele znatne neizkoriščene zmogljivosti. Vendar pa so na splošno te neizkoriščene zmogljivosti predstavljale manj kot 20 % vseh njihovih zmogljivosti. Očitno ni nobena sodelujoča družba v Indoneziji načrtovala znatnih naložb za prihodnje povečanje proizvodne zmogljivosti RVP. Glede izkoriščenosti zmogljivosti nesodelujočih indonezijskih proizvajalcev so se neizkoriščene zmogljivosti ocenile na podlagi informacij, ki so jih predložili sodelujoče družbe in indijsko združenje proizvajalcev RVP. V skladu s temi informacijami obstoječe zmogljivosti sodelujočih proizvajalcev predstavljajo manj kot polovico vseh obstoječih proizvodnih zmogljivosti v Indoneziji. Na podlagi tega je bilo ocenjeno, da obstoječe neizkoriščene zmogljivosti v Indoneziji predstavljajo največ okoli 90 000 ton. Poleg tega je iz podatkov sodelujočih proizvajalcev razvidno, da se je njihova skupna domača prodaja v obravnavanem obdobju povečala in se bo v prihodnje še naprej povečevala. Zato se bodo neizkoriščene zmogljivosti v Indoneziji verjetno porabile za domačo prodajo in ne za izvozno prodajo v Skupnost.

(48) Količine zalog v primeru štirih indonezijskih proizvajalcev se v obravnavanem obdobju niso znatno spremenile. Treba pa je omeniti, da zalog ni mogoče obravnavati kot pomemben kazalnik, ker proizvodnja RVP v glavnem temelji na naročilih strank in/ali na lastni porabi.

(49) Na splošno se sklepa, da ni verjetnosti za ponoven izvoz v Skupnost v znatnem obsegu in da je, tudi če bi v primeru razveljavitve ukrepov del neizkoriščenih proizvodnih zmogljivosti v Indoneziji dosegel Skupnost, malo verjetno, da bi zaradi razlogov iz uvodnih izjav 45 in 46 tak izvoz potekal po dampinških cenah.

2.4 *Tajska*

Uvodne pripombe

(50) Komisija pozna osem proizvajalcev RVP na Tajskem. Štirje proizvajalci so sodelovali v sedanji preiskavi. Med OPP je samo en proizvajalec v Skupnost izvozil majhno količino RVP.

(51) Informacije o zalogah in prodaji na druge trge poleg Skupnosti se nanašajo samo na sodelujoče proizvajalce. Vendar pa je bilo možno podatke o proizvodni zmogljivosti na Tajskem dobiti pri Tajskem združenju proizvajalcev sintetičnih vlaken in oceniti obseg proizvodnje vseh proizvajalcev na Tajskem. Ta ocena je temeljila na predpostavki, da je izkoriščenost zmogljivosti nesodelujočih proizvajalcev podobna zmogljivosti nesodelujočih proizvajalcev. V zvezi s tem in ker ni bilo dokaza o nasprotnem, se je štelo, da bi bile ugotovitve za nesodelujoče družbe enake ugotovitvam za sodelujoče družbe.

(52) Da se ugotovi, ali obstaja verjetnost ponovnega pojava dampinga v primeru razveljavitve ukrepov, so bili proučeni obnašanje sodelujočih proizvajalcev pri določanju cen za druge trge poleg Skupnosti, proizvodna zmogljivost na Tajskem in zaloge sodelujočih proizvajalcev.

(53) Po podatkih Eurostata je bil med OPP obseg uvoza s Tajske zanemarljiv.

Razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in ravnijo cen na Tajskem

(54) Podatki štirih sodelujočih proizvajalcev so pokazali, da je prodaja v tretje države potekala po cenah, nižjih od cen na domačem trgu ali nižjih od stroškov proizvodnje; razlike skupaj znašajo od 10 % do 15 %. To lahko pomeni, da v primeru razveljavitve ukrepov obstaja verjetnost ponovnega pojava dampinga pri izvozu v Skupnost.

Razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in ravnijo cen v Skupnosti

(55) Izvozne cene za tretje države, ki so jih zaračunavali sodelujoči proizvajalci na Tajskem, so bile v povprečju znatno nižje od prodajnih cen proizvajalcev Skupnosti v Skupnosti, kar lahko pomeni, da bi bil v primeru razveljavitve protidampinških ukrepov ta trg zaradi prevladujočih ravni cen RVP na trgu Skupnosti lahko privlačen za proizvajalce na Tajskem. Na podlagi tega se meni, da v primeru razveljavitve veljavnih protidampinških ukrepov obstaja ekonomska spodbuda, da bi se namesto v tretje države izvažalo na trg Skupnosti, na katerem so cene višje. Ker pa so cene v Skupnosti znatno višje od izvoznih cen za druge tretje države, ni verjetno, da bi v primeru razveljavitve ukrepov izvoz v Skupnost potekal po dampinških cenah.

Neizkoriščene zmogljivosti in zaloge

(56) Obseg izkoriščenih zmogljivosti sodelujočih proizvajalcev je bil v obravnavanem obdobju razmeroma visok, in sicer v povprečju približno 92 %. Pri takem obsegu izkoriščenosti zmogljivosti in ob predvidevanju, da je obseg izkoriščenosti zmogljivosti nesodelujočih proizvajalcev podoben, so imeli proizvajalci na Tajskem med OPP največ 50 000 ton neizkoriščenih zmogljivosti. Čeprav se lahko glede na pomemben delež domače prodaje in veliko število izvoznih trgov, ki jih oskrbujejo sodelujoči proizvajalci, ta zmogljivost v primeru razveljavitve ukrepov delno porabi za ponovno izvozno prodajo v Skupnost, je malo verjetno, da bi znatna količina RVP lahko dosegla trg Skupnosti.

(57) Zaloge niso pomemben kazalnik glede RVP, izdelanega na Tajskem. Proizvodnja v glavnem temelji na naročilih strank, zato zaloge večinoma predstavlja RVP, ki čaka na odpremo že znanim kupcem.

(58) Na splošno se sklepa, da ni verjetnosti za ponoven izvoz v Skupnost v znatnem obsegu in da je, tudi če bi v primeru razveljavitve ukrepov del neizkoriščenih proizvodnih zmogljivosti na Tajskem dosegel Skupnost, malo verjetno, da bi zaradi razlogov iz uvodne izjave 55 tak izvoz potekal po dampinških cenah.

2.5 *Sklepna ugotovitev*

(59) V okviru preiskave o tem, ali obstaja verjetnost ponovnega pojava dampinga v primeru razveljavitve protidampinških ukrepov, so bili proučeni neizkoriščene zmogljivosti in zaloge ter strategija določanja cen in izvozna strategija na različnih trgih.

(60) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da kljub obstoju določenih neizkoriščenih zmogljivosti v Avstraliji, Indiji, Indoneziji in na Tajskem, kar bi lahko privedlo do ponovnega izvoza v Skupnost v primeru razveljavitve ukrepov, ni razlogov, zaradi katerih bi lahko verjeli, da bo obseg tega izvoza znaten in, kar je še pomembneje, da ta izvoz verjetno ne bo potekal po dampinških cenah, kot je bilo ugotovljeno v prvotnih preiskavah.

(61) Ker ne obstaja verjetnost ponovnega pojava dampinškega izvoza iz zadevnih držav, ki bi lahko povzročil škodo, analiza verjetnosti ponovnega pojava škode in interesa Skupnosti ni potrebna. Ukrepe za uvoz RVP s poreklom iz Avstralije, Indije, Indonezije in Tajske je zato treba razveljaviti ter zaključiti postopke.

D. **DELNI VMESNI PREGLED V ZVEZI S TAJSKO**

(62) Ker je treba v skladu s prejšnjo uvodno izjavo ukrepe proti Tajski razveljaviti in zaključiti postopke, je treba zaključiti tudi delni vmesni pregled v zvezi s Tuntexom.

E. **RAZKRITJE**

(63) Zainteresirane stranke so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih sta se nameravala predlagati razveljavitev obstoječih ukrepov proti Avstraliji, Indiji, Indoneziji in Tajski ter zaključek postopkov. Vsem strankam je bila dana možnost, da predložijo pripombe. Proizvajalci v zadevnih državah in uporabniki v Skupnosti so podprli zgoraj navedene sklepne ugotovitve. CIRFS in nekateri proizvajalci Skupnosti so sicer izrazili nasprotovanje, na splošno pa zaradi prejetih pripomb sklepnih ugotovitev ni bilo treba spremeniti.

(64) CIRFS in nekateri proizvajalci Skupnosti so trdili, da so ugotovitve Komisije v zvezi z neizkoriščenimi zmogljivostmi in dampingom jasno pokazale, da obstaja verjetnost ponovnega pojava škodljivega dampinga.

(65) Glede edinega avstralskega proizvajalca so menili, da ni bilo pojasnjeno, ali je proizvodna zmogljivost, predhodno porabljena za izvoz v Skupnost, še vedno na voljo, in če je, ali obstaja verjetnost, da se ponovno uporabi v primeru prenehanja veljavnosti dajatev. Opozorili so, da je obseg prodaje na domačem trgu nižji od normalne vrednosti ter da je treba ob upoštevanju škodljivega dampinga pri izvozu v Skupnost, ugotovljenega v prvotni preiskavi in v drugi preiskavi v zvezi s PET, izdelkom, ki je tesno povezan z RVP, skleniti, da obstaja verjetnost ponovnega pojava škodljivega dampinga.

(66) CIRFS in nekateri proizvajalci Skupnosti so menili, da povečanje zmogljivosti dveh večjih indijskih proizvajalcev za 361 000 ton v letu 2007 in obstoj najmanj enega novega proizvajalca RVP v začetni fazi proizvodnje s predvideno zmogljivostjo 180 000 ton pomenita, da bo skupna indijska zmogljivost večja od domačega povpraševanja po RVP za več kot 300 000 ton v celotnem obdobju do leta 2010. To dejstvo, skupaj s stopnjami dampinga pri izvozu v tretje države med OPP, ki znašajo od 15 % do 27 %, in potrditvijo Komisije, da bi bil lahko zaradi prevladujoče ravni cen na trgu Skupnosti ta trg privlačen za indijske proizvajalce, kaže, da nedvomno obstaja verjetnost ponovnega pojava škodljivega dampinga v primeru razveljavitve ukrepov.

(67) Glede Indonezije so poudarili dejstvo, da sklepne ugotovitve Komisije temeljijo le na analizi štirih sodelujočih proizvajalcev, medtem ko so razmere na trgu in finančno stanje nesodelujočih proizvajalcev, ki imajo po oceni Komisije več kot polovico vseh obstoječih zmogljivosti v Indoneziji, znatno slabši. Menili so tudi, da je neizkoriščenih zmogljivosti več kot 140 000 ton, tj. 50 000 ton več, kot predvideva Komisija, in da bo v naslednjih nekaj letih še vedno več kot 100 000 ton presežnih zmogljivosti. Celo v primeru 90 000 neizkoriščenih zmogljivosti, ki jih predvideva Komisija, je možno, da bodo indonezijski proizvajalci, ki v Skupnosti že imajo gospodarske stike za prodajo poliestrskih filamentov, v primeru razveljavitve ukrepov znatno povečali obseg svojega izvoza v Skupnost. Ker so njihove stopnje dampinga pri izvozu v tretje države še vedno višje od *de minimis*, bi uvoz s poreklom iz Indonezije potekal po škodljivih dampinških cenah.

(68) CIRFS in nekateri proizvajalci Skupnosti so opozorili, da stopnje dampinga pri izvozu sodelujočih tajskih proizvajalcev v tretje države, ki znašajo od 10 do 15 %, znatne neizkoriščene zmogljivosti in dejstvo, da tajski proizvajalci RVP v Skupnost že izvažajo poliestrske filamente, jasno kažejo, da v primeru razveljavitve ukrepov v bližnji prihodnosti obstaja verjetnost ponovnega pojava dampinga pri uvozu s poreklom iz Tajske.

(69) Trdili so tudi, da so države, kot so Kitajska, Indija in Vietnam, ki so bile do nedavnega neto uvoznice RVP in pomembni izvozni trgi za zadevne države, vzpostavile zmogljivosti v takem obsegu, da bodo kmalu postale neto izvoznice in tako zadevne države prisilile, da začnejo ponovno izvažati znatne količine RVP v Skupnost po škodljivih dampinških cenah.

(70) Nenazadnje je proizvajalec Skupnosti poudaril strateški pomen reciklažne industrije, na katero lahko zmanjšanje števila proizvajalcev RVP v Skupnosti ali celo zaprtje njihovih obratov vpliva negativno.

(71) V pregledu zaradi izteka ukrepa so ugotovitve o verjetnosti nadaljevanja ali ponovnega pojava dampinga in škode opravljene na podlagi možnega prihodnjega razvoja in zato vključujejo element presoje. Dejstva v zvezi z zmogljivostjo in izkoriščenostjo zmogljivosti v zadevnih državah, ugotovljena v okviru preiskave, se na splošno niso izpodbijala. CIRFS in nekateri proizvajalci Skupnosti so preprosto prišli do drugačnih sklepov v zvezi z verjetnostjo ponovnega pojava dampinškega izvoza RVP iz zadevnih držav v Skupnost. Svoje sklepe so skušali podpreti tako, da so poleg RVP navedli druge izdelke. Vendar pa dejstvo, da lahko nekateri proizvajalci v zadevnih državah v Skupnost izvažajo druge izdelke, samo po sebi ni dokaz, da v primeru razveljavitve ukrepov obstaja verjetnost ponovnega pojava znatnega dampinškega uvoza RVP v Skupnost.

(72) V sedanjem primeru je dejstvo, da je bila ugotovljena razlika v cenah pri izvozu iz Indije, Indonezije in Tajske v tretje države in v cenah pri njihovi domači prodaji med OPP znatno manjša, od razlike, ugotovljene v prvotnih preiskavah v zvezi z njihovim izvozom v Skupnost, dokaz, da se je položaj cen na trgih spremenil. Dejstvo, da so cene v Skupnosti znatno višje od prodajnih cen v tretjih državah, poleg tega kaže, da bi bile lahko te razlike v cenah celo manjše ali negativne, če bi se ponovno začelo izvažati v znatnem obsegu iz teh treh držav v Skupnost. Zato se v trenutnih okoliščinah ne pričakuje, da bi lahko pri izvozu iz teh držav v Skupnost prišlo do dampinga. Opozoriti je treba, da med OPP sploh ni bilo izvoza iz Avstralije, zato takih sklepov za to državo ni mogoče sprejeti.

(73) Poleg tega je bil obseg izkoriščenosti zmogljivosti v Indiji, Indoneziji in na Tajskem na splošno velik, njihovi domači trgi pa pomembni in v nekaterih primerih celo hitro rastoči. V Indiji je bilo v OPP 90 % prodaje sodelujočih proizvajalcev opravljenih na domačem trgu. V Indoneziji je v istem primeru delež prodaje 80 %. Na Tajskem je bil delež prodaje približno 40 %, obseg predvidenih presežnih zmogljivosti je bil razmeroma majhen, v vsakem primeru pa znatno nižji kot v Indiji in Indoneziji. Predloženih ni bilo nobenih dokazov, da je bil položaj nesodelujočih proizvajalcev v teh državah drugačen. Kar zadeva Avstralijo, ni videti, da bi se lahko v primeru razveljavitve ukrepov prejšnje zmogljivosti edinega proizvajalca zlahka ponovno vzpostavile in uporabile za ponovni izvoz v Skupnost. Kot je bilo že navedeno, obstoječe zmogljivosti v Avstraliji, tudi če bi se v celoti porabile za izvoz v Skupnost, ne bi mogle doseči višjega deleža od *de minimis* praga v višini 1 % trga Skupnosti. Zato se sklepa, da ni znakov, da bi se lahko v primeru razveljavitve ukrepov neizkoriščene zmogljivosti porabile za ponovni izvoz v Skupnost v znatnih količinah.

(74) Kar zadeva trditev, da so nekatere tretje države vzpostavile nove zmogljivosti in lahko v prihodnosti zmanjšajo ali celo prekinejo uvoz ter tako neizkoriščene zmogljivosti namenijo za izvoz v Skupnost, je treba opomniti, da ni znakov, da bi se v bližnji prihodnosti hitro rastoče povpraševanje po RVP po vsem svetu prenehalo. V zvezi s tem je treba opomniti tudi, da lahko med OPP obstoječe zmogljivosti v Skupnosti pokrijejo največ 60 % naraščajočega povpraševanja Skupnosti. Zato se v bližnji prihodnosti ne pričakuje, da bodo po vsem svetu obstajale presežne zmogljivosti ali da bi to lahko imelo znaten negativen vpliv na trg Skupnosti.

(75) Nenazadnje je res, da lahko zmanjšanje števila proizvajalcev RVP v Skupnosti ali celo zaprtje njihovih obratov negativno vpliva na reciklažno industrijo, saj so ti najpomembnejši porabnik granulatov iz recikliranih plastenk. Vendar pa ta premislek ni pomemben pri ugotavljanju verjetnosti ponovnega pojava dampinškega izvoza iz zadevnih držav. Zato se meni, da pripombe CIRFS in nekaterih proizvajalcev Skupnosti ne morejo spremeniti sklepne ugotovitve, da ni verjetnosti za ponoven pojav znatnega dampinškega izvoza iz zadevnih držav v Skupnost, zato je treba ukrepe razveljaviti in postopke zaključiti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Protidampinški ukrepi za uvoz sintetičnih rezanih vlaken iz poliestra, nemikanih, nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje, s poreklom iz Avstralije, Indije, Indonezije in Tajske, uvedeni z uredbama (ES) št. 1522/2000 in (ES) št. 2852/2000, se razveljavijo, postopki v zvezi s tem uvozom pa se zaključijo.

Člen 2

Delni vmesni pregled protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz sintetičnih rezanih vlaken iz poliestra, nemikanih, nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje, s poreklom iz Tajske, se zaključi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourgu, 10. oktobra 2006

Za Svet

Predsednik

H. HEINÄLUOMA